

**Individual organisation Alternative Report**  
**CEDAW 53<sup>rd</sup> Session, 1-19 October 2012**

**Chile**

**Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd**

Special Consultative Status with ECOSOC

**Report Prepared by:** Justice of Peace Commission of the Congregation of Our Lady of Charity  
of the Good Shepherd, Bolivia/Chile

**Contact Person:** Sr Nelly del Carmen Leon Conea

**Address:** Miguel Covambias 2902, Comina de Puente Alto, Santiago de Chile

**E:mail:** [nellyleoncorrea@gmail.com](mailto:nellyleoncorrea@gmail.com)

## II Executive Summary

This report focuses on difficulties which hinder the success of the state's stated objectives for the prison system which are to "retrieve-reintegrate-rehabilitate"

**General Recommendation:** That the state reviews its policies in relation to female detainees and advance the full implementation of the United Nations rules for the treatment of Women Prisoners and Non-Custodial Measures for Women Offenders (The Bangkok rules). These rules, adopted at the 65th UN General Assembly in 2010, highlighted the need to consider the specific nature of women in conflict with the law.

### **Recommendations:**

- 1) That prison conditions and policies be examined and reformulated from a gender sensitive perspective including issues of accessibility for visits from children, the gender of prison officers, appropriate sanctions for unacceptable behaviour etc.**
- 2) That all efforts be made to impose non-custodial sentences on women for non-violent crimes.**
- 3) That prisons provide appropriate conditions for childbirth and breastfeeding including space, hygiene and appropriate amenities for children to play.**
- 4) Provide women prisoners with preventative and curative health care comparable to that which is available to women in society in general.**
- 5) Provide regular STD tests for all women and recognize a women's right not to undergo screening in relation to her reproductive history should she so choose.**
- 6) That the prisons provide an adequate number of appropriate spaces for conjugal visits and that there is no discrimination in their allocation between women whose partners are incarcerated and those who are not.**
- 7) That the State provide women deprived of their liberty minimum basic items of personal care and hygiene.**
- 8) Provide at minimum overnight accommodation close to the prison for women who leave the prison and have nowhere to go.**

## **I) Background to the Organisation**

1) The Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd is present in 73 countries in the world. Its work is centered on service provision and advocacy for those who are marginalized or excluded from society. This includes projects related to poverty reduction, health, education, abandonment, HIV-AIDS, prisoners, immigrants, indigenous people, sexual abuse, femicide, human trafficking, people with disabilities, addiction, etc.

2) The work of the congregation, for over 150 years has given us a great amount of experience and knowledge in relation to the root causes of inequality and injustice that affects many people, mainly women, young people and children. We have direct experience of the obstacles to social inclusion and equality, of deficiencies in policies and practices, of the consequences of budget shortages on those who need state support, of the lack of access to legal redress for people whose rights are being violated and of corruption and bureaucracy which hinder those living in poverty or otherwise marginalized, from accessing their rights.

3) This report, prepared by the Justice and Peace Commission of Bolivia / Chile of the Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, focuses on the conditions of women in Chilean Prisons. One member of the Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd works full time as a chaplain in the Women's Prison in Santiago de Chile and another works there as a volunteer distributing goods which have been donated by NGOs.

### **iii) Report**

#### **General comment**

4) The existing prison facilities in Chile were generally designed for male prisoners, but the number of female prisoners has significantly increased over the years. Women prisoners are therefore accommodated, in the main, in women's sections of male prisons and are subject to the same prison regime as men.

**Recommendation: That prison conditions and policies be examined and reformulated from a gender sensitive perspective including issues of accessibility for visits from children, the gender of prison officers, appropriate sanctions for unacceptable behaviour etc.**

#### **Maternity and child care**

5) The women's prison (CPF) in Santiago holds almost 50% of female prisoners in the country. There, one-third of the prison population is under 30 years of age and another third are between 30 and 39 years; in other words, 66% (1,168) of women prisoners are in the age group where they are involved in childrearing.

6) These statistics underline the enormous social costs as a result of the imprisonment of women in this age group, given the consequences for their children who are abandoned or in the care of grandparents, who are generally poor and regularly have little authority over the children who are negatively affected emotionally by the imprisonment of their mother.

This situation is liable to reinforce the cycle of criminality and creates a new generation of children and adolescents living in street situations.

**Recommendation: That all efforts be made to impose non-custodial sentences on women for non-violent crimes.**

7) Children under 2 years of age are permitted to remain in the prison with their mother. However, the conditions in which the mothers care for their children is entirely inadequate for the proper development and health of the children. There are high levels of overcrowding and children regularly acquire viral infections from one another.

**Recommendation: That prisons provide appropriate conditions for childbirth and breastfeeding including space, hygiene and appropriate amenities for children to play in compliance with Bangkok Rules no. 48-51.**

### **CEDAW Article 12: Women's Health**

8) The prisons do not universally provide gynecology or specific geriatric medical care for women prisoners (apart from women who have conjugal visits). Women are not able to access preventative screening such cervical smears and mammograms which are available to women outside the prison system. This is in contravention of Bangkok Rules 10 and 18.

**Recommendation: Provide women prisoners with preventative and curative health care comparable to that which is available to women in society in general.**

9) A gynecological exam is available for women who have access to the conjugal visit and they receive contraceptives, while their partners are required with an exam that will certify that they are not carriers of STDs. The rest of the female prison population are not able to avail of this service, leaving women who engage in same sex relationships within the prison at risk of sexually transmitted infections.

**Recommendation: Provide regular STD tests for all women (Bangkok rule no. 6) and recognize a women's right not to undergo screening in relation to her reproductive history should she so choose. (Rule no.8)**

10) There are only 6 rooms available for conjugal visits in the women's prison in Santiago de Chile. Women who are sexual partners of incarcerated men do not have access to these rooms but are accommodated for conjugal visits in tents in the prison yard. Bangkok rule 27 states that women should be accorded the same rights to conjugal visits as men. This is not the reality in Chile.

**Recommendation: That the prisons provide an adequate numbers of appropriate spaces for conjugal visits and that there is no discrimination in their allocation between women whose partners are incarcerated and those who are not.**

11) Prisons do not have supplies of intimate personal hygiene items (sanitary towels, toilet paper) or disinfectants (for cleaning toilets etc.), with the consequent negative impact on the health of persons deprived of their liberty. The small amounts of supplies of these products that

are available are supplied by NGOs or the prisoner's family. The problem is acute for migrant women that do not have external networks of support.

**Recommendation:** That the State provide women deprived of their liberty minimum basic items of personal care and hygiene in compliance with rule 4 of the Bangkok Rules.

### **Duty of Care in relation to the Protection of Women on release from Prison.**

12) Women who have completed their sentence leave the prison premises at midnight on the day of their release. As the prisons are in places which are difficult to access at that time, women often do not have anyone to meet them on release. This is a particular problem for migrant women and women who have been imprisoned at a great distance from their families. These women frequently spent the first night following release on the street, feeling afraid and vulnerable. This situation also puts them at risk of falling back into the hands of pimps or drug dealers. Although legally, Gendarmerie cannot assume responsibility for the women following release, the question must be asked as to how the State can exercise a duty of care towards for the safety of women at the end of their sentence?

**Recommendation: Provide at minimum overnight accommodation close to the prison for women who leave the prison and have nowhere to go.**

## **I) Resumen Ejecutivo**

Este informe se centra en las dificultades que obstaculizan el éxito del estado de lograr los objetivos para el sistema penitenciario, que son "recuperar-reintegrar-rehabilitar"

Recomendación General: que el estado revise sus políticas en relación con las detenidas y avance la plena aplicación de las reglas de las Naciones Unidas para el tratamiento de las reclusas y medidas no privativas de libertad para las mujeres delincuentes (reglas de Bangkok). Estas reglas, adoptadas en la 65ª Asamblea General de las Naciones Unidas en 2010, destacan la necesidad de considerar la naturaleza específica de las mujeres en conflicto con la ley.

### **Recomendaciones:**

- 1) Que las condiciones carcelarias y políticas sean examinadas y reformuladas desde una sensible perspectiva de género incluyendo cuestiones de accesibilidad para el caso de visitas de los niños, el sexo de los funcionarios de prisiones, las sanciones adecuadas por conducta inaceptable etc.**
- 2) Que todos los esfuerzos sean hechos para imponer penas no privativas de libertad a la mujer para delitos no violentos.**
- 3) Que las prisiones proporcionen condiciones adecuadas para el parto y la lactancia incluyendo espacio, higiene y comodidades adecuadas para que los niños puedan jugar.**
- 4) Proporcionar a las reclusas medidas preventiva y curativa en atención médica comparable a las que están disponibles para las mujeres en la sociedad en general.**
- 5) Proporcionar pruebas de ETS regulares para todas las mujeres y reconocer el derecho femenino a no someterse a exámenes en relación con su historia reproductiva si ella así lo desea.**
- 6) Que las prisiones provean un número adecuado de espacios apropiados para las visitas conyugales y sin ninguna discriminación en su asignación entre las mujeres cuyas parejas están encarceladas y quiénes no.**
- 7) Que el estado proporcione a las mujeres privadas de sus libertad un mínimo de artículos de cuidado personal e higiene.**
- 8) Proporcionar alojamiento mínimo cerca de la prisión para mujeres que salen de la prisión y no tienen ninguna parte a donde ir.**

## II) Antecedentes de la Organización

1) La Congregación de Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor está presente en 73 países en el mundo. Su labor está centrada en la prestación de servicios y promoción para aquellos que están marginados o excluidos de la sociedad. Esto incluye proyectos relacionados con la reducción de la pobreza, salud, educación, abandono, VIH-SIDA, privados de libertad inmigrantes, indígenas, abuso sexual, femicidio, trata de seres humanos, personas con discapacidad, adicciones, etc.

2) El trabajo de la congregación, por más de 150 años nos ha dado una gran cantidad de experiencia y conocimiento en relación con las causas de la desigualdad y la injusticia que afecta a muchas personas, principalmente mujeres, jóvenes y niños. Tenemos experiencia directa en aquello que es un obstáculo para la inclusión social y la igualdad, de las deficiencias en las políticas y prácticas, de las consecuencias de la escasez de presupuesto para aquellos que necesitan apoyo del estado, de la falta de acceso al recurso legal para las personas cuyos derechos están siendo violados y de corrupción y burocracia que impiden que los pobres y los marginados tengan acceso a sus derechos.

3) Este informe, preparado por la Comisión de Justicia y Paz de la Provincia de Bolivia / Chile (JUPAZBOCHI) de la Congregación de Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor, se centra en las condiciones de las mujeres en las cárceles chilenas. Uno de los miembros de la Congregación de Nuestra Señora de la Caridad del Buen Pastor trabaja a tiempo completo como capellán de la cárcel de mujeres en Santiago de Chile y en otros trabajos allí como voluntaria para distribuir las mercancías que han sido donadas por ONG .

## III) Informe Comentario General

4) Que las instalaciones actuales de la cárcel en Chile fueron diseñadas en general para los presos varones, pero el número de reclusas ha aumentado considerablemente durante los últimos años. Las reclusas son alojadas por lo tanto, en general, en las secciones de mujeres en prisiones masculinas y están sujetas al mismo régimen de prisión de los hombres.

**Recomendación: Que las condiciones carcelarias y políticas sean examinadas y reformuladas desde una sensible perspectiva de género incluyendo cuestiones de accesibilidad para las visitas de los niños, el género de funcionarios de prisiones, sanciones apropiadas para los comportamientos inaceptables etc..**

## Maternidad y atención infantil

5) El CPF en Santiago tiene casi el 50% de las reclusas en el país. Allí, un tercio de la población carcelaria es menor de 30 años de edad y otra tercera entre 30 y 39 años; en otras palabras, el 66% (1.168) de las reclusas están en el grupo de edad donde están involucradas en la crianza de los hijos.

Estas estadísticas subrayan los enormes costos sociales como resultado de la prisión de mujeres en este grupo de edad, teniendo en cuenta las consecuencias para sus hijos que son abandonados o al cuidado de los abuelos, que son generalmente pobres y regularmente tienen poca autoridad sobre los niños que se ven afectados negativamente emocionalmente por el encarcelamiento de sus madres.

Esta situación es susceptible de reforzar el ciclo de la delincuencia y crea una nueva generación de niños y adolescentes que viven en situación de calle.

**Recomendación: Hacer todos los esfuerzos para imponer penas no privativas de libertad a la mujer para delitos no violentos.**

6) Los niños menores de 2 años pueden permanecer en la cárcel con su madre. Sin embargo, las condiciones en que las madres cuidan de sus hijos son totalmente insuficientes para el correcto desarrollo y salud de los niños. Existen altos niveles de hacinamiento y los niños adquieren regularmente las infecciones virales de unos a otros.

**Recomendación: Que las prisiones proporcionan condiciones adecuadas para el parto y la lactancia incluyendo espacio, higiene y comodidades adecuadas para los niños jugar respetando las reglas de Bangkok N° 48-51.**

### **Artículo 12: Salud de las Mujeres**

7) Las prisiones no proporcionan servicio de ginecología o cuidados médicos geriátricos específicos para las reclusas (aparte de las mujeres que tienen visitas conyugales). Las mujeres no son capaces de acceder al examen preventivo tales frotis cervicales y mamografías que están disponibles para las mujeres fuera del sistema penitenciario. Esto es en contra de las reglas de Bangkok 10 y 18.

**Recomendación: Proporcionar a las reclusas medidas preventivas y curativas y con atención médica comparable a la que está disponible para las mujeres en la sociedad en general.**

8) Un examen ginecológico está disponible para las mujeres que tienen acceso a la visita conyugal y reciben anticonceptivos, mientras que sus parejas no son requeridas para un examen que certificará que no son portadores de enfermedades de transmisión sexual. El resto de la población carcelaria femenina no puede beneficiarse de este servicio, dejando a las mujeres que se dedican a las mismas relaciones sexuales dentro de la prisión en riesgo de infecciones de transmisión sexual.

**Recomendación: Proporcionar pruebas de ETS regulares para todas las mujeres (regla de Bangkok N° 6) y reconocer un derecho a no someterse a exámenes en relación con su historia reproductiva si ella así lo desea. (Regla no.8)**

9) Hay sólo 6 habitaciones disponibles para las visitas conyugales en la cárcel de mujeres en Santiago de Chile. Las mujeres que son parejas sexuales de los hombres encarcelados no tienen acceso a estas habitaciones, pero están alojadas para visitas conyugales en tiendas de campaña en el patio de la prisión. La Regla de Bangkok 27 establece que deben otorgarse a las mujeres los mismos derechos a visitas conyugales como a los hombres. Esta no es la realidad en Chile.

**Recomendación: Que las prisiones provean un número adecuado de espacios apropiados para visitas conyugales y sin ninguna discriminación en su asignación entre las mujeres cuyas parejas están encarceladas y quiénes no.**

10) Las cárceles no tienen suministros de artículos de higiene íntima (compresas, papel higiénico) o desinfectantes (para limpieza de inodoros, etc.), con el consiguiente impacto negativo sobre la salud de las personas privadas de su libertad. Las pequeñas cantidades de



suministros de estos productos que están disponibles son suministradas por las ONG o las familias de los prisioneros. El problema es más grave aún para las mujeres migrantes que no tienen redes externas de apoyo.

**Recomendación: Que el estado proporcione a las mujeres privadas de sus libertad un mínimo de artículos de cuidado personal e higiene de conformidad con la regla 4 de las reglas de Bangkok.**

### **Deber de Cuidar en relación con la protección de la mujer al salir de la cárcel.**

11) Las mujeres que han completado su sentencia abandonan el recinto de la prisión a la medianoche el día de su liberación. Como las prisiones están en lugares de difícil acceso al mismo tiempo, las mujeres a menudo no tienen nadie que venga a buscarlas a la salida. Se trata de un problema en particular para las mujeres migrantes y las mujeres que han sido encarceladas a gran distancia de sus familias. Estas mujeres con frecuencia pasan la primera noche después de la liberación en la calle, sintiendo miedo y muy vulnerables. Esta situación también las pone en riesgo de caer en manos de los proxenetas o traficantes de drogas. ¿Aunque legalmente, la Gendarmería no puede asumir la responsabilidad de las mujeres después de la liberación, la pregunta es acerca de cómo el estado puede ejercer un deber de cuidar y velar por la seguridad de las mujeres al final de su condena?

**Recomendación: Proporcionar un mínimo de alojamiento cerca de la prisión para aquellas mujeres que al salir de la prisión no tienen un lugar donde vivir.**